



**aúpa!**  
plus.

# Grúa Aúpa Plus

Ajudas técnicas

**MANUAL DO UTILIZADOR**

TGALAUPA+150P



mais de 50 anos a viver sem limites

**! Nota importante**

As características técnicas identificadas são indicativas, uma vez que podem apresentar alterações de concepção de acordo com as necessidades de fabrico.

O produto presente neste catálogo não foi necessariamente fotografado na sua configuração padrão.

Consulte o nosso website para ver o modelo atualizado.

**TotalCare Europe**

(+34) 935 942 066

info@totalcare-europe.com

C / Amsterdam 1-3, 08191 Rubí, España

[www.totalcare-europe.com](http://www.totalcare-europe.com)

DE TOTALCARE EUROPE

# OBRIGADO PELA SUA CONFIANÇA.

Obrigado por adquirir um produto **IM by TotalCare Europe**.

O produto que adquiriu está equipado com a tecnologia mais avançada e tem resistido aos testes mais exigentes.

A experiência ao longo do tempo faz com que os nossos produtos ofereçam o melhor desempenho, para que possa desfrutar cada vez mais da liberdade e autonomia de que necessita todos os dias.

Sugerimos que dedique um momento para ler as instruções fornecidas.

Assim poderá familiarizar-se com a sua nova **Grúa Aúpa Plus**, que lhe permitirá obter o máximo rendimento e vida útil desta.

mais de **50 anos** a viver **sem limites**

## GUIA DE REFERÊNCIA RÁPIDA.

É importante ler o manual antes de utilizar o produto.

1 – Partes do produto .....	4
2 – Descrição do produto .....	4
3 – Características do produto .....	5
4 – Cuidado, segurança e montagem.....	6
5 – Utilização e montagem .....	7
6 – Manutenção .....	9
7 – Armazenamento e limpeza .....	10
8 – Falhas e soluções.....	10
9 – Garantia .....	11

## 1. PARTES DO PRODUTO



## 2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

### GRÚA ELÉCTRICA PARA TRASLADO HASTA 150 KG CON ARNÉS

A Grúa Aúpa Plus foi concebida para o transporte seguro e confortável do utilizador, facilitando também a realização dos seus cuidados diários de forma prática e simples. Inclui arnês de série, fácil de colocar e que garante a máxima segurança.

O seu design compacto e a sua grande capacidade de elevação tornam-na perfeita para mano-

brar mesmo em espaços reduzidos, suportando até 150 kg.

Além disso, possui uma bateria de lítio removível de 2,2 Ah, que permite carregá-la sem a necessidade de mover todo o guindaste, oferecendo conforto e autonomia no seu uso.

## 3. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO



### INFORMAÇÃO GERAL

#### Medidas

Largura total (pés ajustáveis)	52 - 87 cm
Abertura total*	42 - 77 cm
Profundidade total	104 cm
Altura total	129 - 185,5 cm
Altura do arnês ao solo	60 - 167 cm
Altura da roda dianteira	9 cm

\*Distância entre os interiores das patas dianteiras (espaço efetivo de abertura)

#### Peso

Peso total (bateria incluída)	36 kg
Peso máximo suportado	150 kg

#### Motor

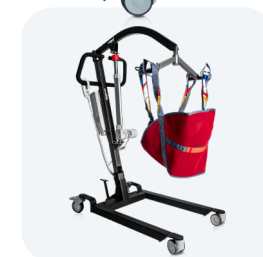
Potência do motor	25,9V · 8000N
Bateria	2,2 Ah (Lítio)
Número de baterias	1
Número de utilizações por carga	60 a 70 vezes

#### Material

Aço

#### Cor

Preto e cinzento mate



## 4. CUIDADO, SEGURANÇA E MONTAGEM

### 4.1. ATENÇÃO

Por favor, leia a seguinte declaração:

Leia atentamente este manual e compreenda tudo claramente antes de utilizar o elevador pela primeira vez. Não utilize o elevador em caso algum que não seja claro, caso contrário o produto poderá ser danificado ou poderá ser ferido. Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o seu fornecedor habitual.

Por favor, preste atenção aos avisos e cuidados contidos neste manual. Não somos responsáveis por lesões e danos causados pela utilização indevida deste produto e pelo não cumprimento das advertências e precauções.

### 4.2. GUIA DE SEGURANÇA

Este produto foi concebido para ajudar na transferência de pacientes de diferentes locais e dispositivos médicos.

Os utilizadores devem praticar a utilização deste produto com a assistência de uma pessoa profissional. Seguem-se algumas dicas de segurança. Recomendamos que verifique o elevador antes de o utilizar. Por favor leia o artigo 10 para saber como operá-lo você mesmo.

Dicas de verificação antes da utilização:

- Verificar a ligação entre o controlador e a caixa de bateria para garantir a segurança.
- Verificar a capacidade da bateria.
- Verificar o arnês.
- Verifique os travões.

Se encontrar algum problema, contacte o seu fornecedor habitual.

A capacidade máxima de peso da cadeira de rodas em tamanho Mini é de 150 kg, e a capacidade de peso da cadeira de rodas em tamanho XL é de 180 kg.

### 4.3. AVISOS E PERIGO

Não somos responsáveis por quaisquer danos ou dúvidas causados por excesso de peso. Por favor não colocar a GRÚA em superfícies inclinadas, pois pode cair. Não tente atravessar quaisquer passos, meios-fios ou outros obstáculos que possam causar danos ou ferimentos pessoais quando o produto se inclina.



### CUIDADO

#### Eletromagnetismo:

A onda de rádio tem influência sobre a GRÚA. O seu telefone pode ser afetado pelo seu telemóvel, rádio, radar, etc.

#### Bateria (aviso):

Não montar, reparar ou modificar a bateria por conta própria. Se for para permanecer numa posição fixa por qualquer período de tempo, accionar o travão para evitar movimentos acidentais.

#### Limitações médicas ou físicas:

Os utilizadores devem ser muito cuidadosos e usar o bom senso quando utilizam a GRÚA. Não utilize este produto se tiver a tomar medicamentos ou álcool, pois pode afectar a sua mente ou corpo.

Por favor, utilize o produto de acordo com as instruções de um médico se estiver a tomar medicamentos durante um longo período de tempo ou se tiver limitações físicas.

#### Parafusos e rebites (aviso)

Ao montar a caixa de controlo, deparar-se-á com alguns parafusos, é importante que não tente apertá-los ou movê-los para fora de posição. Eles são utilizados para fixar a caixa de controlo.

### 4.4. MONTAGEM

Quadro e peças de reposição:

- Quadro principal.
- Braço da GRÚA.
- Controlador.
- Comando.
- Cabo de carregamento.
- Kit de ferramentas.

## 5. UTILIZAÇÃO E MONTAGEM

### 5.1. UTILIZAÇÃO DO BOTÃO DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA

O botão de parada de emergência interrompe e liga a alimentação, fazendo com que o motor pare de funcionar imediatamente em caso de perigo repentino.

Fechar: pressione o botão vermelho, veja a **figura A**, e a unidade de controlo estará fechada.

Abrir: gire o botão vermelho no sentido horário, conforme mostrado na **figura B**, para verificar se o dispositivo está a funcionar corretamente.



**Quando o dispositivo não for utilizado por mais de 3 dias, pressione o botão para preservar a duração da bateria.**

### 5.2. UTILIZAÇÃO DA EMERGÊNCIA ELÉTRICA DE SUBIDA E DESCIDA

Use as teclas para cima ou para baixo para ativar o motor se o controlador manual falhar.



**Os dois botões laterais da caixa de controlo destinados à abertura das pernas não estão operacionais no modelo Grúa Aúpa Plus, pelo que não têm qualquer função.**

### 5.3. UTILIZAÇÃO DA LIGAÇÃO DO DISPOSITIVO DE CONTROLO

O dispositivo tem 2 portas disponíveis, conforme mostrado na figura, da esquerda para a direita são o comando (1) e o pistão (2). O conector de carga (C) encontra-se na lateral.



#### Nº Informações sobre o comando

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1 | Comando           |
| 2 | Pistão            |
| C | Conector de carga |

#### Controlador:

Use os botões para cima e para baixo no comando do controlador para controlar a parte superior do braço da grua e, quando soltar os botões, ela irá parar de se mover.

### 5.4. UTILIZAÇÃO DO AJUSTE DA LARGURA DA BASE

A largura da base é ajustada manualmente com o pedal.

Pressione o pedal esquerdo para alargar a base e pise no direito para estreitar a base.



## 5.5. UTILIZAÇÃO DA DESCIDA DE EMERGÊNCIA MANUAL

Gire o sistema de rosca vermelho no sentido anti-horário para realizar a descida manual.



## 5.6. MONTAGEM DA COLUNA

Retire o guindaste e as peças sobressalentes da caixa. Retire o pino do mastro, levante-o e volte a colocar o pino para o fixar na vertical.



**Não se coloque debaixo da coluna durante a instalação, para evitar a queda acidental da coluna e provocar algum tipo de acidente!**

## 5.7. MONTAGEM DO BRAÇO DO GUINCHO E DO ATUADOR ELÉTRICO

Remova o parafuso superior e os pinos do mastro. Alinhe o braço com os orifícios de montagem do mastro, aperte o parafuso e a anilha. Instale a parte inferior do pistão e a coluna, finalmente instale o mastro e o braço da grua colocando os pinos em ambas as extremidades.



## 5.8. MONTAGEM DO CONTROLADOR

Pegue o bloco do controlador e a bateria e deslize-o encaixando-o nas guias metálicas a partir da parte superior.



## 5.9. REMOÇÃO DA BATERIA DE LÍTIU

A grua Aúpa Plus incorpora uma bateria de lítio removível. Para removê-la, abra a tampa da caixa de controlo e retire a bateria puxando-a suavemente.



# 6. MANUTENÇÃO

Este produto é um guincho que requer manutenção regular. A manutenção é muito importante, e se seguir as instruções nesta secção para verificar a manutenção, pode utilizar este produto durante anos com facilidade. Pode fazer alguns controlos de rotina você mesmo, enquanto outros são assistidos por revendedores. Se tiver algum problema com a manutenção ou funcionamento deste produto, contacte o distribuidor deste produto.

Como a maioria do equipamento elétrico ou mecânico, é susceptível ao ambiente natural. Em qualquer caso, os ambientes húmidos devem ser evitados. O contacto direto com água ou ambiente húmido pode causar o mau funcionamento do equipamento elétrico ou mecânico da GRÚA. A água pode causar corrosão dos componentes eletrónicos e a estrutura pode enferrujar.

Se o produto for exposto à água, efetuar a seguinte manutenção:

- Secar a água o mais rápido possível com um pano e colocá-la num local seco.
- Realizar todos os testes de segurança e operacionais antes da sua utilização.
- Se houver qualquer anomalia, contactar o distribuidor deste produto.

## 6.1. ORIENTAÇÕES GERAIS

- Evitar bater ou bater na caixa de controlo elétrico, especialmente na pega do controlador;
- Para evitar a exposição prolongada a condições severas, tais como sobreaquecimento, ambiente demasiado frio ou húmido e manter a caixa de controlo elétrico limpa.
- Verificar todas as ligações elétricas para garantir que estão ligadas em segurança e em segurança.
- Quando a lâmpada da tabela de estado da bateria está totalmente iluminada, a bateria está totalmente carregada e o controlador e o sistema elétrico estão a funcionar normalmente.
- Se houver apenas um espaço na tabela do estado da bateria, indica que a bateria está com

pouca carga e precisa de ser carregada, mas o sistema elétrico está a funcionar normalmente.

- Verificar todas as ligações de cabos para garantir que estão ligadas e livres de corrosão.
- Todos os rolamentos das rodas são lubrificados e selados. Não requerem a adição de óleo lubrificante.

## 6.2 INSPEÇÃO DO PRODUCTO

### Inspeção diária:

- Inspeccionar visualmente a GRÚA para detectar danos ou desgaste externo.
- Verificar os parafusos e as porcas no mastro, no braço e na base para verificar o aperto.
- Verificar ganchos e arreios quanto a danos.
- Verificar o controlo manual, a haste de impulso elétrica e a função de ajuste de largura para um funcionamento normal.
- Verificar a função de descida de emergência. Se tiver alguma dúvida, contacte o seu revendedor.

### Inspeção semanal:

- Desligar o conector manual e o conector elétrico da caixa de controlo elétrico, verificar a ligação e verificar a corrosão. Se necessário, contacte o seu revendedor.
- Certificar-se de que todos os parafusos estão bem apertados e que não há quebras ou dobras; verificar se a função de travagem é normal.

### Inspeção mensal:

- Verificar o desgaste da roda universal. Se for necessária manutenção, contacte o seu revendedor.
- Verificar o desgaste e a folga das quatro rodas, o que pode indicar que são necessários ajustes ou que os rolamentos precisam de ser substituídos. Contacte o seu revendedor para reparação ou substituição.

## 7. ARMAZENAMENTO E LIMPEZA

**Armazenamento:** Este produto deve ser armazenado num ambiente seco com uma temperatura de armazenamento de  $> 0^\circ$  e uma humidade relativa de  $\leq 60\%$ . Não o coloque em locais com temperaturas extremas. Remover a bateria durante o armazenamento e compreender a estrutura. Se não puder ser armazenado nas condições acima referidas, o sistema de elevação pode sofrer ferrugem e o sistema elétrico pode ser danificado.






**Limpeza:** Nunca enxaguar o produto com água ou pôr em contacto direto com água;

Este produto pode ser facilmente limpo com um pano húmido. Nunca utilizar produtos químicos para limpar o arnês. Isto pode causar corrosão e rasgamento do arnês. Limpá-lo com uma toalha húmida e uma solução de sabão suave até estar completamente seco.

## 8. FALHAS E SOLUÇÕES

A tabela seguinte mostra as falhas comuns e as soluções correspondentes. Se mesmo assim não conseguir resolvê-lo, por favor contacte uma empresa autorizada.

Falhas	Soluções
<b>Não funciona</b>	Verificar se o botão de emergência é premido.
	Verificar se os cabos manuais ou elétricos de barra de empurrar estão ligados corretamente.
	Verificar se a bateria está muito fraca.
	Verificar o painel de contacto da bateria para problemas ou danos. Contacte o seu fornecedor habitual.
<b>Não carrega</b>	Verificar se o carregador está ligado à tomada.
	Verificar o painel de contacto da bateria para problemas ou danos. Contacte o seu fornecedor habitual.
<b>Paragem repentina durante a elevação</b>	Verificar se o botão de paragem de emergência é premido.
	Utilizar o dispositivo de descida de emergência. Contacte o seu fornecedor habitual.

Código erro	Informação	Solução
 E002	Bateria fraca (menos de 20V DC, atuador de elevação só pode retrair)	Carregar as baterias.
 E003	Elevação com sobrecarga do actuador (após 4 minutos de elevação contínua)	Parar a operação durante algum tempo. A mensagem de erro desaparecerá automaticamente após uma pausa
 E004	Atuador de elevação da cabeça	Descobrir e remover o bloqueio ou a carga inadequada
 E005	Distribuir o atuador sobre a carga	Permitir que os actuadores se desloquem na direcção inversa durante 2 segundos
 E006	O tempo de funcionamento acumulado, deve fazer uma revisão	Mandar substituir o actuador por um centro de serviço

## 9. GARANTIA

### DURAÇÃO DA GARANTIA

O produto adquirido pelo cliente é protegido pela presente garantia, pela falta de conformidade do cliente que se manifeste no prazo de 3 anos a partir da data de compra do produto ou da data de entrega.

### ÂMBITO DA GARANTIA

A garantia cobre qualquer avaria ou defeito de fabrico durante os primeiros 24 meses após da compra do produto. Após 2 anos e até 3 anos, o consumidor deve continuar a contactar o vendedor para reparar a não conformidade do produto, mas se necessário, o utilizador deve provar que o produto é defeituoso devido ao fabrico e não devido a má utilização ou falta de manutenção.

O âmbito territorial desta Garantia é para totalidade do território nacional espanhol.

Esta Garantia não afeta os direitos à disposição do consumidor, de acordo com as disposições do Real Decreto-Lei 7/2021, de 27 de Abril, sobre a transposição das diretivas da União Europeia em defesa dos consumidores.

### PROCEDIMENTO PARA APLICAÇÃO DA GARANTIA

Para que a Garantia seja eficaz, o consumidor deve dirigir-se ao ponto de venda onde o produto foi adquirido; no caso de ser impossível comunicar com o ponto de venda, seja porque o produto foi fechado ou porque foi adquirido noutra comunidade autónoma, o consumidor pode contactar directamente o fabricante através do e-mail [info@totalcare-europe.com](mailto:info@totalcare-europe.com).

É essencial apresentar uma cópia da fatura ou recibo de compra, ou uma nota de entrega posterior à fatura ou recibo, no momento da reclamação, indicando claramente o produto comprado e a data.

O consumidor deve entregar o produto no mesmo local onde foi adquirido, acompanhado de uma nota que explique a falta de conformidade.

### ESTA GARANTIA NÃO COBRE

- Danos causados por má utilização pelo utilizador por não obedecer às instruções dadas neste manual ou causados por outros factores humanos, má utilização, colisão com um objeto...
- Danos causados por acidente, abuso, negligência ou uso indevido.
- Danos causados por incêndio, inundação, tempestade ou qualquer outro evento natural.
- Produtos que tenham sido previamente reparados ou manuseados por pessoal não autorizado pelo fabricante ou vendedor.
- Se as peças utilizadas não forem fabricadas pela nossa empresa.
- Qualquer produto que não ostente ou tenha tido o seu número de série ou de fábrica alterado ou obliterado.
- A garantia não cobre elementos de desgaste.
- A reparação ou substituição da peça defeituosa será efetuada por pessoal qualificado e autorizado da TotalCare Europe, SL.

**NÃO UTILIZAR ESTE PRODUTO SE ELE PARECER ESTAR DANIFICADO OU FALTAR PEÇAS.**

**CONTACTE O SEU FORNECEDOR.**

## Legenda da etiquetagem.



Conformidade Europeia.



Deve consultar as instruções de utilização para obter informações de segurança.



Consultar o manual do utilizador antes de utilizar o produto.



Dados do fabricante.



Data de fabrico.



Representante Europeu.



Lote.



Referência do produto.



Número de série.



Dispositivo médico em conformidade com o MDR.

## Manual do utilizador

Grúa Aúpa Plus

V1 · 20/02/2026